【都達賽德克語 (原稱：都達語)】 高中學生組 編號 1 號

Huling Balay

Endaan nami cbiyaw Sediq pa, qridil wa asi ka mkla tminun, snaw wa asi ka mkla mangal camac. Kari ssneru mu hini saya wa, kari pnyahan nHuling Balay. Tgcamac snaw wa asi ka qlmiqu mi qdwiyaq, niqan naq tmlnga, niqan ka kmdangal mi niqan ka phuling uri, mniq ka phuling nii wa asi ka tmabu huling, cbiyaw wa uka ta huling enca rudan alang, kiya ka pniyah inu ka huling ta ita Sediq? qbahangi ka kari rudan alang. Enca kini.

Cbiyaw sa pa, mnniq sundaha Lhngaw Huling ka huling ta balay sa, huling lmiqu mi mkan sediq sa. Bhraun daha mhraw ka camac ppuqun daha, ana naq boyak mi ana naq miric, ini daha kddsi ninu smdurak qmraq camac ppuqun daha. Qmita sow nii ka rudan ta dow lmnglung balay mi enca sa “ Nasi huya qniqan ta huling ha? dmudul ta huling musa phuling da, ye musa sow knhnu na? ” mkksa mpprengaw. Kiya, smkaul turu risaw mclikaw balay tmalang ka rudan ta, musa dmruus kmuuruy Lhngaw Huling, mdakil qhuni baraw mi sthyaan daha qmita, kkraki daha iyah dmruus dmidil wawa na.

Spdungus daha kingal diyax mi, lmabu mmusa mrmux Lhngaw Huling ka turu risaw nii, mapa hlama tnkan ka kingal risaw rmabang bay clikaw tnlaman na. Kika spoda daha wada mhraw camac ppuqun daha ka tama bubu huling lmiqu mi, wada mrmux Lhngaw Huling hiya ka daha risaw ini apa hlama tnkan, asi pnkingal qmaraq wawa na, rmuxun daha tokan napa daha mi, tyusan daha bawa ka risaw way mapa hlama tnkan, wada wada asi mquri alang qduriq ka turu risaw nii. Risaw way mapa hlama tnkan ka mhiti balay kiya, ini kthiyaq ka qndriqan daha nina dow, mquri ticin qduriq ka risaw way mapa hlama tnkan kiya, yuhun na pstuqu psdurak huling lmiqu, kingal dungan wa sqada na klelu qndriqan na ka hlama tnkan napa na.

Ya ado way saapa risaw tmlak tmalang ka wawa huling lmiqu kiya da klelu trrngac, mbahang rngac wawa ka tama bubu huling lmiqu dow, nisu kndalax bukuy smdurak turu risaw nii mi, mrana mrana ka huling lmiqu miyah smdurak. Ado daha rcuhan daruk boyaq ka hlama tnkan kii, smknux knsknxan daruk boyak ka huling lmiqu nii da, mquri elu qndanan hlama tnkan smdurak mi, ppluk mkan hlama tnkan kiya da. Mkan bina wa qtulan hlama tnkan ka rupun daha, uka daha rrqnan mi uka daha ttruqan, mtkukung naq hiya duma mi way naq mppluk mkan ka duma, asi maku ini usa smdurak turu risaw kiya da.

【都達賽德克語 (原稱：都達語)】 高中學生組 編號 1 號

真正的狗

從前，獵狗原群聚在名為Lhengo Huling之地，牠們會吃人。牠們成群追獵，不論山豬或山羊，都難逃掠獵。祖先看到就提議說：「如果我們領著獵狗去狩獵，不知會如何？」

祖先選派三位善跑的青年到野狗谷探查，他們爬到樹上俯望動靜，準備「盜取」雛狗。選定日子，三人整裝潛入，一位青年背著小米麻糬。趁狗們外出掠食，兩位未背麻糬的青年潛入谷中，各自抓起一隻雛狗，放進網狀揹袋，再向背著麻糬的青年示意，便死命奔往部落。背著麻糬的青年殿後，途中逃向不同方向，將麻糬拋在山徑上，誘使野狗誤追。

他們將麻糬沾上野豬油，野狗們聞到氣味即往撒下麻糬的山徑追趕搶食。麻糬黏在牠們的牙齒上，無法吞吐，無法再去追逐青年。

三位青年將兩隻雛狗背回部落，所有族人聚集等候。據說，那兩隻野雛狗就是賽德克最初的獵狗，從那時才開始飼養狗並追捕獵物，獵狗對我們有極大的貢獻，所以稱牠為「真正的狗」。